



Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

acróstico. Del gr. *ákros-stíkhos* [extremo de un verso] (ing: acrostic; fr: acrostiche; it: acrostico, al: Akrostichon, port: acróstico).

Se llama acróstico o versos acrósticos la composición métrica en la que algunas letras o sílabas –iniciales, intermedias o finales- de sus versos, leídas verticalmente –de arriba hacia abajo o de abajo hacia arriba- forman una palabra, un nombre propio, una frase, un concepto.

Se ha distinguido a veces el acróstico con letras intermedias (*mesóstico, mesosticha*) y el formado con las letras finales (*telóstico, telesticha*). El artificio es antiguo, conocido en las literaturas clásicas griega y latina, frecuente, por ejemplo, en la poesía latina medieval, y usado en todas las literaturas europeas. [En la literatura española es muy famoso el utilizado en las octavas del principio de *La Celestina*, donde, con la primera letra de cada uno de los versos, se forma la frase siguiente: *EL BACHJLLER FERNANDO DE ROJAS ACABÓ LA COMEDJA DE CALYSTO Y MELYBEA Y FVE NASCJDO EN LA PVEBLA DE MONTALVÁN*. D. Quijote (II, 4), para la despedida que piensa hacer de Dulcinea, pide al bachiller Sansón Carrasco que le componga unos versos con la condición de que “*en el principio de cada verso había de poner una letra de su nombre, de manera que al fin de los versos, juntando las primeras letras, se leyese: Dulcinea del Toboso*”.

De las complicadas combinaciones que en sus desarrollos barrocos podía adoptar el acróstico nos da idea Juan Caramuel, en cuya obra *Primus Calamus, II* (segunda edición, 1668, fol. 657), figura el siguiente soneto, donde la frase *MARÍA CONCEBIDA SIN PECADO ORIGINAL* se lee dos veces:

M ystica	L uz del Sol,	M uger	L uciente,
A cuyo	A mor primero,	A cuya	A lteza,
R obar	N o pudo su	R eal	N obleza,
I mpía,	I cluel [<i>sic</i>] la	I nfame,	I vil Serpiente.

acróstico

Al	Gran poder de	Amor	Gloriosamente
Cortés,	I leal	Contigo,	I tu pureza,
Oi debe	Reyna en tu	Oriental	Riqueza,
Noble	Origen tu ser, y	Noble	Oriente.
Criarte,	O Virgen, sin la	Culpa	Obscena,
Empeño fue	De Dios,	En quanto	Dixo,
Bien	A sí mi	Bondad se	Asegurado.
I no es	Creíble, que en la	Infiel	Cadena
De Adán	Estuu, la que	Debe a	El hijo,
Aun SIN	Perderla,	Adán, ser SIN	Pecado.

Pedro Henríquez Ureña (1961: 259) considera el acróstico como uno de los recursos convencionales que nacen de la escritura “y que el oído no atrapa”; como juegos pueriles, son desdeñados en las literaturas occidentales, pero “reciben mejor acogida en Oriente: así, el acróstico alfabético entre los hebreos”. El acróstico alfabético (cada verso empieza con una letra del alfabeto hebreo; mejor, pues, acróstico alefático) y el acróstico significativo (nombre de autor o editor, seguido a veces con el nombre de la ciudad de origen) es recurso empleado en la copla sefardí, el género más castizo y original de la expresión literaria de las comunidades sefardíes entre los siglos XVIII y principios del XX (Hassán, 1988). El P. Sarmiento, en el s. XVIII, comentaba el uso del acróstico alefático como una especie de *rimas al principio* (Devoto, 1995: 40).

BIBLIOGRAFÍA

CARAMUEL, Juan. *Primus Calamus, tomus II, ob oculos exhibens Rhythmicam*, editio secunda, Campaniae, Ex Officina Episcopali, 1668.

DEVOTO, Daniel. *Para un vocabulario de la rima española*, Paris, Publication du Séminaire d'Études Médiévales Hispaniques de

José Domínguez Caparrós

l'Université de Paris XIII, 1995, (Annexes des *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, volume 10).

DOMÍNGUEZ CAPARRÓS, José. *Diccionario de métrica española*, Madrid, Alianza Editorial, 2004, segunda edición, primera reimpresión (revisada).

HASSÁN, Iacob M. "Introducción", en Elena Romero, *Coplas sefardíes. Primera selección*, Córdoba, Ediciones El Almendro, 1988, pp. 9-25.

HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. *Estudios de versificación española*, Buenos Aires, Universidad, 1961.

LÁZARO CARRETER, Fernando. *Diccionario de términos filológicos*, Madrid, Gredos, 1971, tercera edición corregida.

José DOMÍNGUEZ CAPARRÓS

UNED

Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales